



HOVERMATT®

PROS™ Air

System til lettelse af tryk under omplacering af en patient

Brugervejledning



Find andre sprog ved at besøge www.HoverTechInternational.com

INDHOLDSFORTEGNELSE

| | |
|--|-----|
| Symbolreference | 2 |
| Tilslået anvendelse og forsigtighedsregler | 3 |
| Emneidentifikation – HoverMATT® PROS Air | 4 |
| Produktspecifikationer/påkrævet tilbehør | 4 |
| Emneidentifikation – HT-Air®-luftforsyning | 5 |
| HT-Air®-tastaturfunktioner | 5 |
| Air200G/Air400G-luftforsyning | 5 |
| Brugsanvisning | 6-7 |
| Rengøring og forebyggende vedligeholdelse | 8 |
| Returnering og reparation | 9 |

HOVERMATT® Brugervejledning til PROS™ Air

Symbolreference

| | | | |
|---|------------------------------------|---|---------------------------------------|
|  | CE-MÆRKNING FOR OVERENSSTEMMELSE |  | STROPLIGNENDE BØJLE |
|  | UK-MÆRKNING FOR OVERENSSTEMMELSE |  | PARTINUMMER |
|  | AUTORISERET REPRÆSENTANT |  | PRODUCENT |
|  | ANSVARLIG PERSON I STORBRITANNIEN |  | FREMSTILLINGSDATO |
|  | AUTORISERET REPRÆSENTANT I SCHWEIZ |  | MEDICINSK ENHED |
|  | FORSIGTIGHED/ADVARSEL |  | MODELNUMMER |
|  | SÆT FORBINDELSEREM PÅ |  | MR-BETINGET |
|  | BORTSKAFFELSE |  | MR-USIKKER |
|  | FODENDE |  | ENKELT PATIENT – ANVENDES FLERE GANGE |
|  | IMPORTØR |  | MÅ IKKE VASKES |
|  | BETJENINGSVEJLEDNING |  | ENTYDIG ENHEDSIDENTIFIKATION |
|  | LATEXFRI |  | GRÆNSE FOR PATIENTVÆGT |

Tilsluttet anvendelse og forsigtighedsregler

TILSIGTET ANVENDELSE

HoverMatt® PROS™ (system til lettelse af tryk under omplacering af en patient) Air er åndbart og bruges til at hjælpe plejere med placering af en patient (herunder løft og vending), flytning til siden og nedlægning ved hjælp af luft. Ved at lette trykket på knoglefremspring for at hjælpe til Q2-overensstemmelse, reducere forskydning og gnidningsmodstand under omplacering og forbedre styringen af mikroklima giver systemet en løsning til sikkert at vende og omplacere patienter, samtidig med at plejers belastning reduceres.

HoverTech-luftforsyningen puster PROS Air op til at beskytte og holde patienten, mens luft samtidig siver ud af huller på undersiden, hvilket nedsætter kraften, der skal bruges til at flytte patienten med 80-90 %.

INDIKATIONER

- Patienter, der ikke kan hjælpe til deres egen omplacering (herunder løft og vending) og sideflytning.
- Patienter, der kræver Q2-vending for at lette tryk.
- Patienter, der skal lægges på maven.
- Patienter, hvis vægt eller livvidde udgør en mulig sundhedsrisiko for plejerne, der er ansvarlige for at ændre placering eller flytte disse patienter til siden

KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges med patienter over vægtgrænsen på 1.200 lb.
- Må ikke bruges med patienter, som oplever bryst-, hals- eller lændebrud, som skønnes at være ustabile, medmindre der er truffet en klinisk beslutning af hospitalet.

TILSIGTEDE BEHANDLINGSMILJØER

- Hospitaler, langtidsfaciliteter eller faciliteter til forlænget behandling.
- Åndbart: kan forblive under patienten.

FORSIGTIGHEDSREGLER – PROS AIR

- Plejere skal bekræfte, at alle bremsere er aktiverede før flytningen.
- Brug mindst to plejere under patientflytninger til siden.
- For placeringsopgaver i sengen kan der være behov for mere end én plejer.
- Lad aldrig en patient være uden opsyn på en oppustet madras.
- Anvend kun dette produkt til dets tilsigtede formål som beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun påsætninger og/eller tilbehør, der er godkendt af HoverTech.
- Når en patient flyttes eller omplaceres på en madras med lavt lufttab, skal sengemadrassens luftstrøm indstilles til det højeste niveau for at give et fast leje.



Hvis der er nogen tegn på skade, skal PROS Air tages ud af brug og bortskaffes.



Sengeheste skal være oppe med en enkelt plejer.

FORSIGTIGHEDSREGLER – LUFTFORSYNING

- Må ikke anvendes i nærheden af letantændelig anæstesi eller i et overtrykammer eller ilttelt.
- Før strømledningen på en måde, der sikrer frihed for fare.
- Undgå blokering af luftindtag på luftforsyningen.
- Når PROS Air anvendes i et MR-miljø, er en særlig MR-slange på 7,62 meter (25 fod) påkrævet (kan købes).



Læs de produktspecifikke brugsanvisninger angående betjeningsvejledning.



Undgå elektrisk stød. Åbn ikke luftforsyningen.



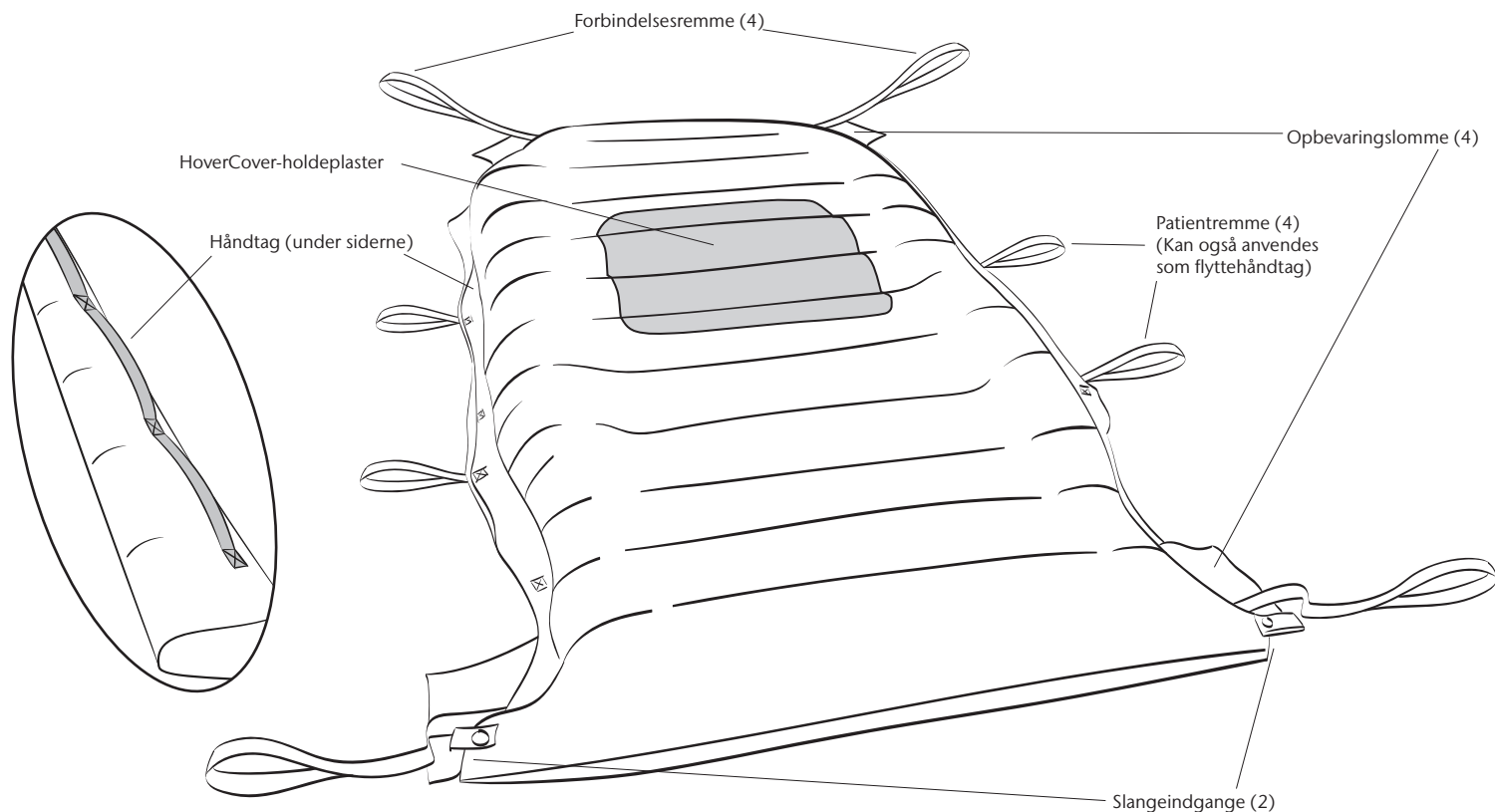
På operationsstuen – for at forhindre, at patienten glider, skal luften altid lukkes ud af HoverMatt, og patienten og HoverMatt skal fastgøres til operationsbordet, før bordet flyttes i vinkelstilling.

FORHOLDSREGLER – MR

- HoverMatt PROS Air er MR-betinget af grundlæggende. Enheden er fremstillet af helt ikke-jernholdige materialer. Som følge deraf blev MR-sikkerhedstestning ikke udført. Baseret på grundlæggende er HoverMatt PROS Air elektronisk set ikke-ledende og ikke-magnetisk.
- Når der anvendes HoverMatt PROS Air i et MR-miljø, er en særlig MR-slange på 7,62 meter påkrævet, som således gør disse produkter MR-betingede. HoverTechs luftforsyning og almindelige slange er ledende og magnetiske og er MR-usikre.

HOVERMATT® Brugervejledning til PROS™ Air

Emneidentifikation – PROS Air



Produktspecifikationer/påkrævet tilbehør

PROS Air

| | |
|--------------------|----------------|
| Materiale: | Nylontwill |
| Udformning: | Syet |
| Bredde: | 48,5" (123 cm) |
| Længde: | 78" (198 cm) |

Modelnr.: PROS-HM-KIT (luftmåtte + HoverCover + par kiler) 3 pr. æske*
Modelnr.: PROS-HM-CS (luftmåtte + HoverCover) 10 pr. æske



VÆGTGRÆNSE 544 KG / 1200 LBS

*1 par kiler inkluderer: 1 kile med hale og 1 kile uden hale, komprimeret

PÅKRÆVET TILBEHØR:

Modelnr.: HTAIR1200 (nordamerikansk version) – 120 V~, 60 Hz, 10 A
Modelnr.: HTAIR2300 (europæisk version) – 230 V~, 50 Hz, 6 A
Modelnr.: HTAIR1000 (japansk version) – 100 V~, 50/60 Hz, 12,5 A
Modelnr.: HTAIR2356 (koreansk version) – 230 V~, 50/60 Hz, 6 A
Modelnr.: AIR200G (800 W) – 120 V~, 60 Hz, 10 A
Modelnr.: AIR400G (1100 W) – 120 V~, 60 Hz, 10 A

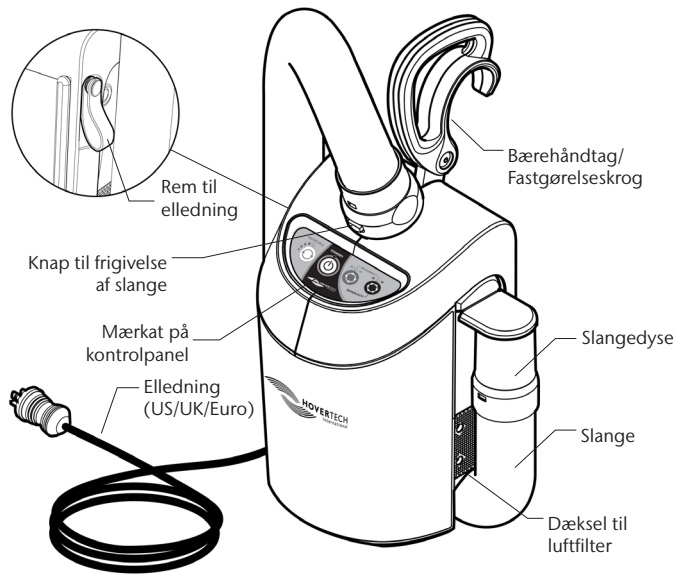
PÅKRÆVET TILBEHØR TIL BRUG FOR AT VENDE PATIENTEN MED EN LIFT

Et patientløft med 2-, 3- eller 4-punkts strop lignende bøjler beregnet til brug med:

- Mobile hejser
- Hejsevogne
- Stationære hejser fastgjort til væggen/væggene, gulvet og/eller loftet
- Stationære fritstående hejser

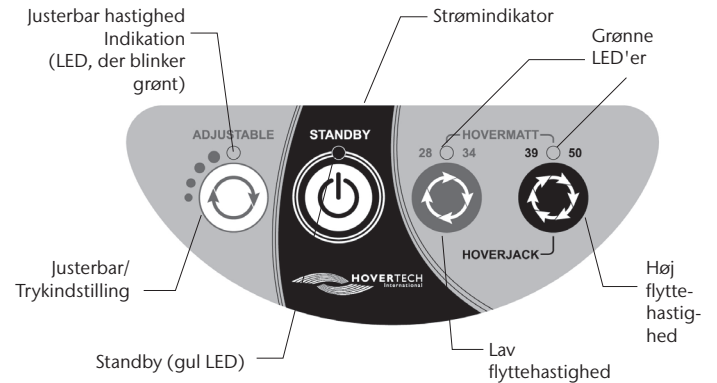
HOVERMATT® Brugervejledning til PROS™ Air

Emneidentifikation – HT-Air®-luftforsyning



HT-Air må ikke anvendes sammen med HJBSC-200 HoverJack-batterivognen.

HT-Air®-tastaturfunktioner



JUSTERBAR: Til brug sammen med HoverTechs luftassisterede placeringsudstyr. Der er fire forskellige indstillinger. Hvert tryk på knappen øger lufttrykket og -hastigheden på oppustningen. Den grønne, blinkende LED angiver oppustningshastigheden med det antal blink (dvs. to blink svarer til den anden oppustningshastighed).

Alle indstillingerne i det JUSTERBARE område er væsentligt lavere end HoverMatt- og HoverJack-indstillingerne. Den JUSTERBARE funktion må ikke anvendes til flytning.

Den JUSTERBARE indstilling er en sikkerhedsfunktion, der kan anvendes til at sikre, at patienten er centreret på det HoverTech luftassisterede udstyr og til langsomt at vænne en patient, som er angst eller har smerter til både lyden og funktionaliteten af det oppustede udstyr.



STANDBY: Anvendes til at stoppe oppustning/luftstrøm (gul LED angiver STANDBY-tilstanden).



HOVERMATT 28/34: Til brug sammen med 28" og 34" HoverMatt og HoverSling.



HOVERMATT 39/50 og HOVERJACK: Til brug sammen med 39" og 50" HoverMatt og HoverSling og 32" og 39" HoverJack.

Air200G/Air400G-luftforsyning

Hvis HoverTechs Air200G- eller Air400G-luftforsyninger anvendes, skal du trykke på den grå knap øverst på beholderen for at starte luftstrømmen. Tryk på knappen igen for at stoppe luftstrømmen.

Brugsanvisning – PROS Air*

PLACERING AF PRODUKTET UNDER PATIENTEN – RULLETEKNIK

1. Åbn produktet, og placer det på langs ved siden af patienten.
2. Fold PROS Air ud længst fra patienten til siden af sengen.
3. Stop den anden side ind under patienten så langt ind som muligt.
4. Rul patienten på siden mod den udfoldede måtte. Rul resten af måtten ud under patienten for at dække sengen.
5. Anbring patienten tilbage i liggende stilling. Ret måtten ud for at fjerne evt. rynker.

PÅSÆTNING PÅ SENGERAMMEN

1. Tag Velcro-forbindelsesremme ud af lommerne på hjørnerne, og sæt dem løst på solide punkter på sengerammen (eller hovedgærdet) for at forhindre, at måtten flytter sig.
2. Gentag processen på de andre tre hjørner af måtten.
3. Frakobl forbindelsesremmene fra sengerammen inden løft, vending, anbringelse på mave og/eller flytning.
4. Når remmene ikke er i brug, skal de opbevares i lommerne.

Brugsanvisning som luftassisteret enhed*

1. Patienten skal helst ligge på ryggen.
2. Placer PROS Air under patienten ved hjælp af rulleteknik.
3. Sæt HoverTech-luftforsyningsens ledning i en stikkontakt.
4. Sæt slangedysen i en af de to slangeindgange i fodenden af PROS Air og skub den på plads.

LØFT

(For at lette løfteindsatsen skal sengen placeres i Trendelenburg-stilling før løft.

1. Hvis kun én plejer udfører opgaven, skal sengehestene løftes, før måtten oppustes.
2. Tryk på knappen for variabel hastighed for at sikre, at patienten er centreret.
3. Når det er bekræftet, at patienten er centreret, skal du trykke på indstillingen 39" HoverMatt på luftforsyningen.
4. Når måtten er fuldt oppustet, skal håndtagene under måttens kant bruges til at løfte patienten i korrekt stilling i sengen.
5. Tryk på knappen STANDBY for at stoppe luftstrømmen. Fjern slangen. Udglat rynkerne på måtten.
6. Sæt Velcro-forbindelsesremme på sengerammen for at holde måtten på plads og forhindre, at den flytter sig

BEMÆRK: Hvis der bruges Air200G eller Air400G, skal der trykkes på den grå knap for at oppuste PROS Air helt.

OMPLACERING/PLACERING AF KILE

1. Hvis kun én plejer udfører opgaven, skal sengehestene løftes, før måtten oppustes.
 2. Tryk på knappen for variabel hastighed for at sikre, at patienten er centreret.
 3. Når det er bekræftet, at patienten er centreret, skal du trykke på indstillingen 39" HoverMatt på luftforsyningen.
 4. Når måtten er fuldt oppustet, skal håndtagene under måttens kant bruges til at centrere patienten i sengen.
 5. Tryk på knappen STANDBY for at stoppe luftstrømmen. Fjern slangen. Udglat rynkerne på måtten.
 6. Påsæt Velcro-forbindelsesremme for at holde måtten på plads og forhindre, at den flytter sig.
- a. For at indsætte kiler skal PROS Air oppustes og måttens kant holdes. Placer kiler mellem sengen og enheden.
 - b. Indsæt halen på kilen lige ind under patientens lår. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen ned for at sikre den på plads med HoldFast™ skummet.
 - c. Placer standardkilen for at støtte patientens ryg ca. 1 håndsbredde væk fra kilen med hale. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen for at sikre den på plads med HoldFast-skummet.
 - d. Træk halen igennem til den anden side af patienten for at forankre kilen.
 - e. Når kilerne er placeret, skal det sikres, at korsbenet ikke rører sengen (det flyder). Hvis det rører sengen, skal kilerne omplaceres for at sikre, at trykket på korsbenet lettes.
 - f. Luk luften ud af måtten, og bekræft igen kilernes placering.

*Hver PROS Air omfatter en HoverCover absorberende pude. Hvad angår korrekt brug, skal PROS Air bruges sammen med et HoverCover eller en absorberende pude eller sengetøj, der er godkendt af hospitalet.

OMPLACERING/PLACERING AF KILE (FORTSÆTTER)*

2. Hygiejnevending, udskiftning af HoverCover™, placering af kile (vending, der foregår i luften)

- a. Med en plejer på hver side af patienten skal PROS Air oppustes helt. Lad patienten glide i den modsatte retning af vendingen så tæt på sengekanten som muligt for at sikre, at patienten bliver centreret i sengen, når vedkommende omplaceres.
- b. For at vende patienten på siden skal plejeren, der er længst fra patienten, forsigtigt skubbe ned på PROS Air ved patientens skulder og hofte, samtidig med at plejeren, der vender patienten, forsigtigt trækker håndtagene op. Når patienten er vendt på siden, skal plejeren, som modtager patienten, blive med patienten, mens plejeren, der vender patienten, trykker på knappen STANDBY for at stoppe luftstrømmen.
- c. Hvis HoverCover udskiftes, eller der udføres en hygiejnevending, skal den anden plejer holde patienten fast på siden, mens plejeren, der vender, frigør håndtagene og støtter mod patientens hofte og skulder for at stabilisere patienten.
- d. Mens patienten er vendt, kan hygiejneopgaverne udføres og HoverCover fjernes og udskiftes.
- e. Gentag på den anden side, før kilerne placeres.
- f. Indsæt halen på kilen lige ind under patientens lår. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen ned for at sikre den på plads med HoldFast™ skummet.
- g. Placer standardkilen for at støtte patientens ryg ca. 1 håndsbredde væk fra kilen med hale. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen for at sikre den på plads med HoldFast-skummet.
- h. Vend patienten tilbage til liggende stilling.

- i. Træk halen igennem til den anden side af patienten for at forankre kilen.
- j. Når kilerne er placeret, skal det sikres, at korsbenet ikke rører sengen (det flyder). Hvis det rører sengen, skal kilerne omplaceres for at sikre, at trykket på korsbenet lettes

3. Kileplacering med en loftsmonteret eller bærbar lift (enkelt plejer)

- a. Løft sengehestene på den modsatte side af sengen, som patienten skal vendes mod. Sørg for, at patienten er centreret, og lad patienten glide i den modsatte retning af vendingen ved hjælp af slyngen til at løfte eller manuel løfteteknik. Dette giver mulighed for at centrere patienten i sengen, når patienten omplaceres på kilerne.
- b. Sæt patientremmene til skulder og hofte på PROS Air på bøjlens, som skal være parallel med sengen. Løft liften for at starte vendingen.
- c. Indsæt halen på kilen lige ind under patientens lår. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen for at sikre den på plads med HoldFast-skummet.
- d. Placer standardkilen for at støtte patientens ryg ca. 1 håndsbredde væk fra kilen med hale. Sørg for, at kilens bagerste del er hævet, indtil stillingen er indstillet, og sænk derefter kilen for at sikre den på plads med HoldFast-skummet.
- e. Når kilerne er placeret, skal patienten sænkes på kilerne. Sørg for, at remmene ikke er under PROS Air.
- f. Træk halen igennem på den anden side af patienten, indtil den sidder stramt. Kontrollér kileplaceringen ved at sætte hånden mellem kilerne og bekræfte, at korsbenet ikke rører sengen. Hvis det rører sengen, skal kilerne omplaceres for at sikre, at trykket på korsbenet lettes.

SIDEFLYT

1. Sørg for, at flyttelejerne er så tætte som muligt og lås alle hjul.
2. Hvis det er muligt, flyt fra et højere leje til et lavere leje.
3. Tryk på knappen for variabel hastighed for at sikre, at patienten er centreret.
4. Når det er bekræftet, at patienten er centreret, skal du trykke på indstillingen 39" HoverMatt på luftforsyningen.

BEMÆRK: Hvis der bruges Air200G eller Air400G, skal der trykkes på den grå knap for at oppuste PROS Air helt.

5. Skub PROS Air i en vinkel, hoved først eller fødder først. Når der nås halvvejs, skal den modsatte plejer tage fat i de nærmeste håndtag og trække den i den ønskede position.
6. Sørg for, at patienten er på modtagerudstyret før luften lukkes ud.
7. Sluk for luftforsyningen, og løft sengens/bårens sengeheste.
8. Tag forbindelsesremmene ud af lommerne, og sæt dem løst på solide punkter på sengerammen.

BEMÆRK: Hvis enheden skal bruges med større patienter, kan der anvendes to luftforsyninger til oppustning.

STILLING PÅ MAVEN

1. Sørg for, at bremserne er låst. Der kræves flere plejere til denne opgave.
2. Sørg for, at patienten er centreret på produktet før flytningen.
3. Oppust PROS Air. Lad patienten glide over på den ene side af sengen for at sikre plads til vendingen.
4. Placer endnu et HoverCover, placeringsenheder eller puder og PROS Air oven på patienten. Fold måtten ned på skulderniveau for at holde ansigtet afsløret.

5. Rul de to PROS Air-måtter sammen mod patienten for at omslutte patienten stramt.
6. Grib fast om de rullede måtter, og vend patienten om på siden. Plejere på den modsatte side skal bytte om på hænderne (hænderne ovenpå skal bytte plads med hænderne på bunden).
7. Fortsæt med vendingen, når der er byttet om på håndstillinger. Rul måtterne ud, og fjern den øverste PROS Air og HoverCover.
8. Placer patienten efter hospitalets protokol.

*Hver PROS Air omfatter en HoverCover absorberende pude. Hvad angår korrekt brug, skal PROS Air bruges sammen med et HoverCover eller en absorberende pude eller sengetøj, der er godkendt af hospitalet.

Rengøring og forebyggende vedligeholdelse

RENGØRING AF PROS AIR

Hvis PROS Air er snavset, kan den aftørres med desinficerende servietter eller en rengøringsopløsning, der anvendes af hospitalet til desinfektion af medicinsk udstyr. En blegemiddelopløsning på 10:1 (10 dele vand: en del blegemiddel) kan også bruges.

BEMÆRK: Rengøring med blegemiddelopløsning kan misfarve stof.

For at hjælpe til at holde PROS Air ren anbefaler HoverTech brugen af HoverCover™ absorberende tæppe til éngangsbrug. Hvad end patienten ligger på for at holde hospitalssengen ren kan også lægges oven på PROS Air.

PROS Air til brug på en enkelt patient er ikke beregnet til at blive vasket.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFORSYNINGEN

Se brugsanvisningen til luftforsyningen.

BEMÆRK: KONTROLLER DE LOKALE/STATSLIGE/FØDERALE/INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FØR BORTSKAFFELSE.

FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE

Før brug skal PROS Air inspiceres visuelt for at sikre, at der ikke er nogen synlig skade, der kan gøre PROS Air ubrugelig. PROS Air skal have alle dens patientremme og håndtag (se vejledningen for alle relevante dele). Hvis der findes skade, som vil forårsage, at systemet ikke fungerer efter hensigten, skal PROS Air tages ud af brug og kasseres.

INFEKTIONSBEKÆMPELSE

PROS Air til brug på en enkelt patient udelukker muligheden for krydskontaminering og behovet for vask.

Hvis PROS Air anvendes hos en isolationspatient, skal hospitalet anvende de samme protokoller/procedurer, som det bruger til sengemadrassen og/eller sengetøjet på den patientstue.

Returnering og reparation

Alle produkter, der returneres til HoverTech, skal have et RGA (returvaregodkendelse)-nummer, der er udstedt af virksomheden.

Ring på (800) 471-2776, og spørg efter et medlem af RGA-holdet, som vil udstede et RGA-nummer til dig. Hvis et produkt returneres uden et RGA-nummer, vil det forårsage forsinkelse i reparationstiden.

Returnerede produkter skal sendes til:

HoverTech
Attn: RGA # _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

Europæiske virksomheder skal sende returnerede produkter til:



Attn: RGA # _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Sverige

Find produktgarantier ved at besøge vores websted:

<https://hovertechinternational.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com

Disse produkter overholder de gældende standarder for produkter i klasse 1 i forordning om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp Sverige



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

I tilfælde af en uønsket hændelse i forhold til enheden skal hændelser rapporteres to vores autoriserede repræsentant. Vores autoriserede repræsentant videresender oplysninger til producenten.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

800.471.2776
Fax 610.694.9601

HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com